



ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80512658
Del. Note Nb: 2000
Fecha Exp : 25.02.2021
Fecha rec: . . .

Proveedor / Supplier
Código : 91000014
Dirección : Polígono Kataide
Ciudad : Mondragon 20500
País : España

Transportista/Carrier
Razón social : LKW WALTER Internationale
Nombre :
Matrícula : PA9954KK
Placa Nb :
Remolque : PAL311EM
Remocplate :
Unidad transporte : Transp. ind.p. carr.
Del Unit.

Destino / To
Cliente : Magna PT S.p.A.
Dirección : Via dei Ciclamini, 4
Modugno Bari 70026
Italia
Planta :
Centro :
Puerta de descarga :
Unloading point :
Puesto de consumo : 14249
Point of consumption :

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Quantity Enviada Delivered	Recibida Received	Unidad Unit	Embalaje Package Reference	Bultos Box	Etiqueta Label	Cant/Bul Qty/box	Nº Pedido Order Nb.	Rec. Doc.	Observaciones Comments
2510630104	CARTER EMBRAGUE 251031 180288706 50107-3226	360		PZA	TBA-501494 TBA-501712	012 072	17023751/17031487	30	550004318501		
KUEHN+MAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 360 Quantità effettiva: 12 Tipo Imballaggio: 12 Quantità Imballi: 12 Conformità alle schede d'imballo: 12 Data controllo: 02/03/21 Firma: [Signature]											

Peso neto total : 3.985,920
Total net weight:
Peso bruto total : 4.756,320
Total brut weight:

Nº total de pallets o contenedores: 012
Total N.º of pallets or containers:

KUEHN+MAGEL S.r.l.
Via del Ciclamini, 500 - 70026 Modugno (BA)

Observaciones / Comments :
El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado para su correcta gestión ambiental será el poseedor final.
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

Proveedor / Supplier : KUEHN+MAGEL S.r.l.
Recepcion / Receiver : R. P. S. Coop. Fagor Ederlan
Conforme / Assigned : 02 MAR 2021
Almacén / Warehouse :
Transportista / Carrier :

☐ A RILLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

2

80512657 / 80512657

Ejemplar para el consignatario - Exempleaire du destinataire - Copy for consignee

C.M.R.

Marque el que proceda

CARTA DE PORTE

CONTRATO DE TRANSPORTE TERRESTRE DE MERCANCÍAS

1. Remitente (CIF, nombre, domicilio) / Chargeur (TVA, nom, domicile) / Contractual charge (VAT, name, address)

Fagor Ederlan Koop.E.
Torrebaso Pasealekua, 7
20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa)
NIF. ESF-20025292

CARTA DE PORTE INTERNACIONAL
LETTER OF CARRIER INTERNATIONAL
INTERNATIONAL CARRIER NOTE

Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Control de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR).

Ce transport est soumis, non obstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).

This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).

DOCUMENTO DE CONTROL
CARTA DE PORTE

*Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria al convenio sobre el contrato de transportes, según la orden FOM/2861/2012 de 13 de Diciembre de 2012, entrada en vigor el 05/07/2013 y/o modificaciones posteriores de la orden.

2. Consignatario (CIF, nombre, domicilio) / Destinataire (TVA nom, domicile) / Consignee (VAT, name, address)

Magna PT SPA
Via dei ciclamini 4
Modugno Bari 70026
(ITALIA)

16. Porteador (CIF, nombre, domicilio) - Transporteur (TVA, nom, domicile) - Carrier (VAT, name, address)

3. Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) / Place of delivery of the goods (place, country)

MODUGNO BARI ITALIA

Referencia Transportista

MATRÍCULA

Vehículo

Remolque o Semirremolque

Distancia

Km.

PR995U.KK

PR1311-EM

17. Portadores sucesivos (CIF, nombre, domicilio) / Transporteur successifs (TVA, nom, domicile) / Successive carriers (VAT, name, address)

PA 2203 KK

18. Reservas y observaciones del porteador / Réserves et observations du transporteur / Carriers reservations and observations

6. Marcas y números / Marques et numéros / Marks and numbers

7. Número de bultos / Nombre de colis / Number of packages

8. Clase de embalaje / Mode d'emballage / Type of package

9. Naturaleza de la mercancía / Nature de la marchandise / Nature of goods

10. N° estadístico / N° statistique / Statistical number

11. Peso bruto kg. / Poids brut, kg. / Gross weight in kg.

12. Volumen m3 / Cubage m3 / Volume in m3

40 contenedores Puros Hets

12029

CARGADOS POR EL REMITENTE / CHARGÉS CHEZ L'EXPÉDITEUR

REMESAS AL REMITENTE / REMISES À L'EXPÉDITEUR

ENTREGADOS AL DESTINATARIO / LIVRÉS AU DESTINATAIRE

DEVUELTOS POR EL DESTINATARIO / RENDUES PAR LE DESTINATAIRE

NO DEVUELTOS, A RECOGER / NON RENDUES, À REPRENDRE

MERCANCÍAS PELIGROSAS / SI NO

TRANSPORTE CON TEMPERATURA CONTROLADA / SI NO

Clase / Class

Chiffre / Number

Lettre / Letter

(ADR*) Documentos anexos y/o precisiones concretas:

13. Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's Instructions

19. Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements

13 bis. Instrucciones y reservas del transportista / Instructions et réserves du transporteur / Instruction and reserve of carrier

20. A pagar por: / To be paid by:

Remitente / Sender's

Moneda / Currency

Consignatario / Consignee

Precio del transporte: / Carriage Chargés: / Descuentos: / Deductions: -

Líquido / Balance / Suplementos: / Supplém. Charges: +

Gastos accesorios: / Other expenses: +

TOTAL:

14. Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Form of payment

☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid
☐ Porte debido / Non franco / Carriage owed

21. Formalizado en / Etablie a / Established in

ANASSARZ 25/02/2021

15. Reembolso / Remboursement / Cash on delivery

KUEHNELMAGEL S.r.l.

22. SIGNED BY ROMAN MARTICORENA

R.M.
Fagor Ederlan
S. Coop.

23. DNI 12.351.584.D

ALEX-PA LTD
VAT: BG 204462546
Str. Konstantin Velichkov №20
BG-4400 PAZAROVICH Tel. +34 678 94 16 23
"АЛЕКСАНДР" ЕООД

24. Lugar / Lieu / Place

02 MAR 2021

Firma y sello del consignatario / Signature et timbre du destinataire

Firma y sello del porteador / Signature et timbre du transporteur

Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()

Firma y sello del remitente / Signature et timbre de l'expéditeur

Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()

Firma y sello del porteador / Signature et timbre du transporteur

Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()

Firma y sello del consignatario / Signature et timbre du destinataire

Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()

Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()

En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación reglamentaria en la última línea del cuadro, la clase, la cifra y, en su caso, la letra.
 En cas de marchandises dangereuses indiquer, outre la certification évenuelle, à la dernière ligne du cadre, la classe, la chiffre et le cas échéant, la lettre.
 In case of dangerous goods mention, besides the certification, on the last line of the column the sort number and letter if any.

CARTA DE PORTE
16318 GTE

CARTA DE PORTE

CARTA DE PORTE